

**MANUSKRIP TAFSIR AL-QUR'AN DI MUSEUM MASJID  
AGUNG DEMAK; SEJARAH DAN ANALISIS TEKS**



**SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat  
Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S. Ag.)  
Pada Program Studi Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir

**Disusun oleh:**

Masbahah Labiqul Mujtabah

2019.01.01.1315

**PROGRAM STUDI ILMU AL-QUR'AN DAN TAFSIR (IQT)  
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM (STAI) AL ANWAR  
SARANG REMBANG**

**2023**

## PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Masbahah Labiqul Mujtabah  
NIM : 2019.01.01.1315  
Tempat/Tgl. Lahir : Demak, 28 Juli 2001  
Alamat : Desa Brambang Kecamatan Karangawen Kabupaten  
Demak 001/007

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul **MANUSKRIP TAFSIR AL-QUR'AN DI MUSEUM MASJID AGUNG DEMAK; SEJARAH DAN ANALISIS TEKS** adalah benar karya asli saya, kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di dalamnya terdapat kesalahan dan kekeliruan, maka sepenuhnya menjadi tanggungjawab saya. Selain itu, apabila di dalamnya terdapat plagiasi yang dapat berakibat gelar keserjanaaan saya dibatalkan, maka saya siap menanggung resikonya.

Demikian Surat Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Rembang, 19 Juli 2023

Penulis,



Masbahah Labiqul Mujtabah

NIM. 2019.01.01.1315

## PERSETUJUAN PEMBIMBING

Setelah saya meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, bersama ini saya kirim naskah saudari:

Nama : Masbahah Labiqul Mujtabah

NIM : 2019.01.01.1315

Judul : **MANUSKRIP TAFSIR AL-QUR'AN DI  
MUSEUM MASJID AGUNG DEMAK;  
SEJARAH DAN ANALISIS TEKS**

Harapan saya, mohon kiranya skripsi saudari tersebut dapat dimunaqasahkan.

Demikian harap maklum.

Rembang, 19 Juli 2023

Dosen Pembimbing,



Moh. Asif, M.Ud


NIDN. 2130068501

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi MASBAHAH LABIQUH MUJTABAHA dengan NIM 2019.01.01.1315 yang berjudul “MANUSKRIP TAFSIR AL-QUR’AN DI MUSEUM MASJID AGUNG DEMAK; SEJARAH DAN ANALISIS TEKS” ini telah diuji pada tanggal 29 Juli 2023 oleh:

Tim Penguji:

Penguji I

  
MOH. ASIF, M. Ud.  
NIDN. 2130068501

Penguji II

  
ABDUL WADUD KASFUL HUMAM, M. Hum  
NIDN. 2104058403

Rembang, 29 Juli 2023

Ketua STAI Al-Anwar



  
Dr. KH. ABDUL GHOFUR, MA.  
NIDN. 2116037301

## PEDOMAN TRANSLITERASI

Transliterasi Arab Indonesia yang ditetapkan STAI Al-Anwar Sarang adalah sebagai berikut:

Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ا		ط	ṭ
ب	B	ظ	ẓ
ت	T	ع	‘
ث	Th	غ	Gh
ج	J	ف	F
ح	h	ق	Q
خ	Kh	ك	K
د	D	ل	L
ذ	Dh	م	M
ر	R	ن	N
ز	Z	و	W
س	S	هـ	H

ش	Sh	ء	'
ص	s	ي	Y
ض	d		

Untuk menunjukkan bunyi panjang (*mad*), dilakukan dengan cara menuliskan coretan horizontal (*macron*) di atas huruf, seperti ā, ī, ū, seperti *qāla* (قال), *qāla* (قيل), *yaqūlu* (يقول). Bunyi vokal ganda (diftong) Arab ditransliterasikan dengan menggabung dua huruf “ay” dan “aw”, seperti *kawn* (كون) dan *kayfa* (كيف). *Tā` marbūṭah* yang berfungsi sebagai *ṣifah* (modifier) atau *mudāf ilayh* ditransliterasikan dengan “ah”, sedangkan yang berfungsi sebagai *mudāf* ditransliterasikan dengan “at”.



## DAFTAR SINGKATAN

Dkk. : Dan kawan-kawan

H. : Hijriah

M. : Masehi

No. : Nomor

P : *page*

t. np. : Tanpa nama penerbit

t. th. : Tanpa tahun

TQMMAD : Tafsir Al-Qur'an Museum Masjid Agung Demak

UIN : Universitas Islam Negeri

Vol. : Volume



## ABSTRAK

Mujtabah, Masbahah Labiqul. 2023. **Manuskrip Tafsir Al-Qur'an di Museum Masjid Agung Demak; Sejarah dan Analisis Teks**. Skripsi. Ilmu al-Qur'an dan Tafsir. STAI Al-Anwar Sarang.

Pembimbing: Moh. Asif, M. Ud.

Penelitian ini mengkaji Manuskrip Tafsir al-Qur'an di Museum Masjid Agung Demak (Manuskrip TQMMAD). Di museum, manuskrip ini diberi nama *Manuskrip Tafsir Al-Qur'an Juz 15 s/d 30 Karangan Sunan Bonang Tuban*. Manuskrip ini penting diteliti karena selain jaranganya penelitian yang terkait manuskrip tersebut, nama manuskrip yang tertera dalam *display* menyatakan bahwa Manuskrip TQMMAD merupakan karangan dari Sunan Bonang yang merupakan salah satu wali penyebar Islam di Jawa abad ke-15. Penelitian ini difokuskan pada sejarah manuskrip dan analisis teks yang difokuskan pada *corrupt* dan *scholia*. Penelitian ini menemukan bahwa berdasarkan isi manuskrip dan jenis kertas yang digunakan, manuskrip ini bukan karangan dari Sunan Bonang sebagaimana yang tertera dalam *display*. Manuskrip ini merupakan manuskrip salinan dari *Tafsir Jalālayn* yang lebih tua yang disalin pada 1000 H. Melalui analisis jenis kertas dapat diketahui Manuskrip TQMMAD disalin sekitar tahun 1800-an Masehi. Dari sisi analisis teks, manuskrip ini mengandung 108 *corrupt* dengan delapan kategori perbedaan dan 24 *scholia* dengan tiga fungsi. Delapan kategori perbedaan dalam *corrupt* manuskrip adalah perbedaan titik, perbedaan huruf, perbedaan kata dan *ṣīghat* atau bentuk kata, perbedaan bentuk *mufrad* dan *jama'*, perbedaan penggunaan *damīr*, perbedaan penyambungan dan pemenggalan huruf, susunan huruf yang terbalik dalam kata, dan penambahan atau penghilangan kata dan kalimat. Adapun tiga fungsi *scholia*, yaitu sebagai koreksi terhadap kesalahan penulisan, pelengkap dari penulisan yang terlewat. Dan penjelas dari teks yang tertulis dengan sedikit tidak jelas.

**Keywords:** Manuskrip TQMMAD, sejarah, *corrupt*, *scholia*.





**MOTTO**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ  
فَتُصِيبُكُمْ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ (الحجرات: ٦)

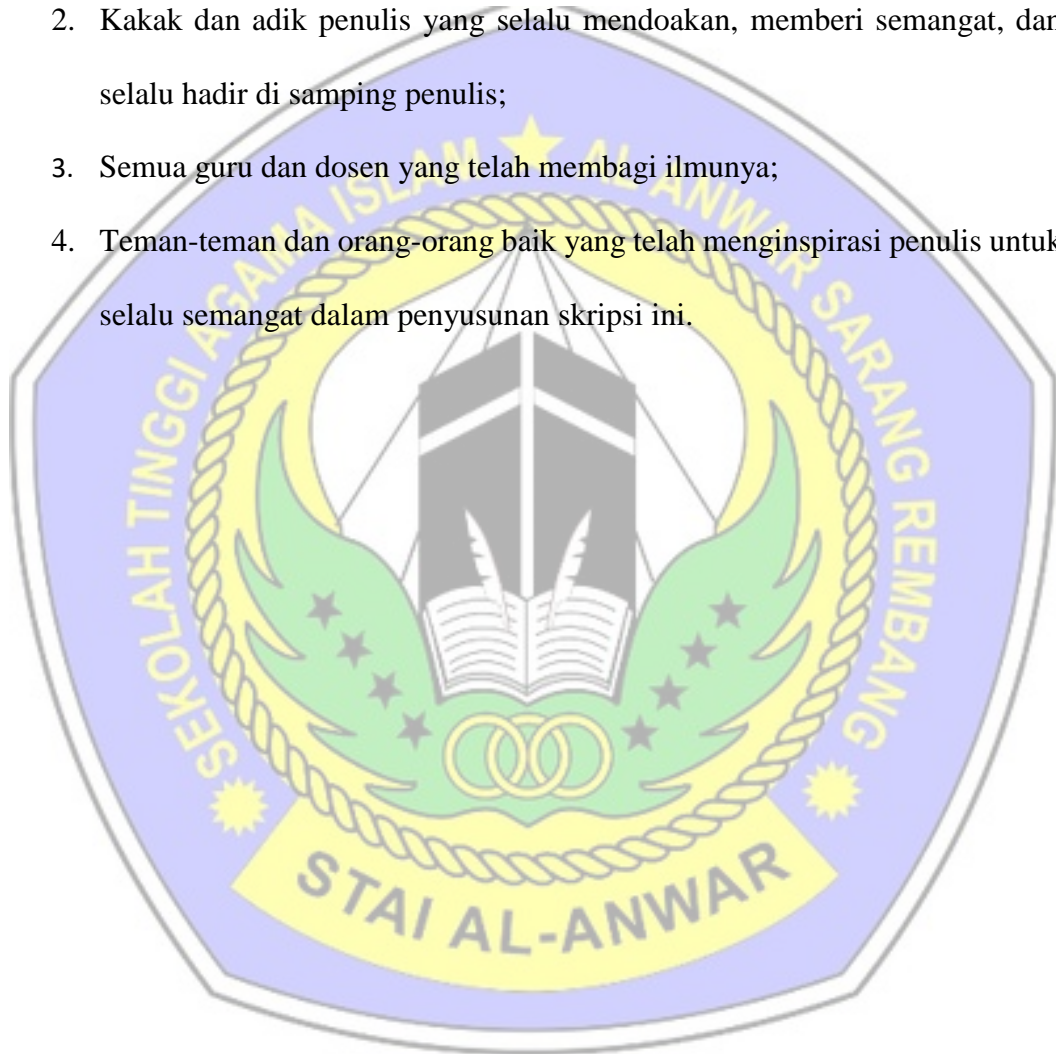
“Wahai orang-orang yang beriman, jika datang kepadamu orang fasik membawa suatu berita, maka periksalah dengan teliti agar kamu tidak menimpakan suatu musibah kepada suatu kaum tanpa mengetahui keadaannya yang menyebabkan kamu menyesal atas perbuatanmu itu.”

(QS. Al-Hujurat [49]: 6)

## HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis persembahkan kepada:

1. Kedua orang tua yang selalu mendoakan, memberi semangat dan dukungan, dan selalu berusaha untuk melakukan apapun yang terbaik untuk penulis;
2. Kakak dan adik penulis yang selalu mendoakan, memberi semangat, dan selalu hadir di samping penulis;
3. Semua guru dan dosen yang telah membagi ilmunya;
4. Teman-teman dan orang-orang baik yang telah menginspirasi penulis untuk selalu semangat dalam penyusunan skripsi ini.



## KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah *Subhāhanu wa Ta'āla* yang telah melimpahkan rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan dan melewati semua proses pengerjaan skripsi. *Ṣalawāt* dan salam semoga selalu tercurahkan kepada Nabi Muhammad *Ṣalla Allāh 'Alaihy wa Sallam* yang telah membimbing umatnya kepada agama yang diridahi oleh-Nya .

Penulis telah menyelesaikan skripsi dengan judul MANUSKRIP TAFSIR AL-QUR'AN DI MUSEUM MASJID AGUNG DEMAK; SEJARAH DAN ANALISI TEKS. Secara umum, skripsi ini bertujuan untuk mengenalkan lebih dekat tentang manuskrip yang menjadi objek penelitian penulis kepada masyarakat, terutama kepada masyarakat umum yang tidak semuanya dapat mengakses manuskrip secara langsung. Dalam skripsi ini, penulis membahas tentang manuskrip tafsir al-Qur'an yang ada di Museum Masjid Agung Demak dari sisi sejarah dan analisis teks dalam hal *corrupt* dan *scholia*.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini dapat selesai karena adanya bantuan dan dukungan dari berbagai pihak. Dengan dapat diselesaikannya skripsi ini, penulis ingin menyampaikan terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu penulis. Secara khusus, penulis ingin menyampaikan terimakasih kepada:

1. Dr. KH. Abdul Ghofur, MA. selaku Ketua STAI Al-Anwar Sarang dan Pengasuh Pondok Pesantren Al-Anwar Sarang;
2. Abdul Wadud Kasful Humam, M. Hum. selaku Ketus Program Studi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir STAI Al-Anwar Sarang;

3. Moh. Asif, M. Ud. selaku dosen pembimbing penyusunan skripsi;
4. Abdullah Mubarak, Lc., M. Th. I. selaku dosen praktikum dan pembimbing dalam penyusunan proposal skripsi;
5. Drs. KH. Abdullah Syifa' selaku ketua takmir Masjid Agung Demak yang telah memberi izin kepada penulis untuk melakukan penelitian terhadap salah satu manuskrip yang menjadi koleksi museum dan semua pihak yang berkaitan;
6. Bapak Ainul Mutho'in, S. Ag. yang telah membimbing, mengarahkan, dan memberi saran selama proses penelitian di lapangan.

Meski dalam penulisan skripsi ini masih terdapat kekurangan, penulis berharap semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi para pembaca.

Penulis,



Masbahah Labiqul Mujtabah

NIM. 2019.01.01.1315

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN SAMPUL</b> .....	<b>0</b>
<b>PERNYATAAN KEASLIAN</b> .....	<b>i</b>
<b>PERSETUJUAN PEMBIMBING</b> .....	<b>ii</b>
<b>LEMBAR PENGESAHAN</b> .....	<b>iii</b>
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI</b> .....	<b>iv</b>
<b>DAFTAR SINGKATAN</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vii</b>
<b>MOTTO</b> .....	<b>viii</b>
<b>HALAMAN PERSEMBAHAN</b> .....	<b>ix</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>x</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>xii</b>
<b>BAB I: PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Batasan Masalah.....	5
C. Rumusan Masalah .....	6
D. Tujuan Penelitian .....	6
E. Manfaat Penelitian .....	6
1. Manfaat Teoritis .....	6
2. Manfaat Praktis.....	7
F. Tinjauan Pustaka .....	7
G. Kerangka Teori.....	10
H. Metode Penelitian.....	11
1. Jenis Penelitian .....	11
2. Sumber Data .....	12

3. Teknik Pengumpulan Data .....	12
4. Teknik Analisis Data .....	14
I. Sistematika Pembahasan .....	15
<b>BAB II: LANDASAN TEORI.....</b>	<b>17</b>
A. Pengertian Filologi .....	17
B. Objek Filologi .....	19
1. Naskah .....	19
2. Teks .....	20
C. Penyalinan Naskah dan Munculnya <i>Corrupt</i> dan <i>Scholia</i> .....	24
1. <i>Corrupt</i> .....	25
2. <i>Scholia</i> .....	28
<b>BAB III: SEJARAH DAN DESKRIPSI MANUSKRIP TAFSIR AL-</b>	
<b>QUR'AN DI MUSEUM MASJID AGUNG DEMAK .....</b>	<b>30</b>
A. Sejarah Manuskrip TQMMAD .....	30
B. Deskripsi Manuskrip TQMMAD .....	31
1. Judul Manuskrip .....	31
2. Sampul Manuskrip .....	31
3. Tempat Penyimpanan Manuskrip .....	32
4. Kondisi Fisik Manuskrip .....	32
5. Ukuran Manuskrip .....	33
6. Huruf dan Bahasa Manuskrip .....	33
7. Jumlah Halaman Manuskrip .....	33
8. Jumlah Baris dan Jarak Antarbaris .....	35
9. Warna Tinta .....	35
10. Simbol dalam Manuskrip .....	37
11. <i>Watermark</i> dan <i>Countermark</i> .....	37
12. Bahan Manuskrip .....	39
13. Iluminasi Naskah .....	39
14. Tahun Penyalinan Naskah (Kolofon) .....	40
C. Penanggalan dan Penyalin Manuskrip .....	40
<b>BAB IV: ANALISIS TEKS MANUSKRIP TQMMAD .....</b>	<b>46</b>

A. <i>Corrupt</i> .....	46
1. Perbedaan titik.....	48
2. Perbedaan huruf (penambahan/pengurangan huruf).....	50
3. Perbedaan kata dan <i>ṣīghat</i> atau bentuk kata.....	54
4. Perbedaan bentuk <i>mufrod</i> dan <i>jama'</i> .....	56
5. Perbedaan <i>damīr</i> .....	57
6. Perbedaan penyambungan dan pemenggalan huruf.....	58
7. Susunan huruf yang terbalik dalam kata.....	59
8. Penambahan atau penghilangan kata dan kalimat.....	59
B. <i>Scholia</i> .....	63
1. Koreksi terhadap kesalahan penulisan.....	64
2. Pelengkap dari penulisan yang terlewat.....	66
3. Penjelas.....	68
<b>BAB V: PENUTUP</b> .....	<b>70</b>
A. Kesimpulan.....	70
B. Saran.....	71
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	<b>72</b>
<b>CURICULUM VITAE</b> .....	<b>76</b>
<b>LAMPIRAN</b> .....	<b>77</b>